

CANBERRA INVEST ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG, Temesvár Utca 20, Budimpešta, Mađarska, OIB: 98846040081, zastupano po punomoćniku Lovri Mohariću, odvjetniku pri LOVRIĆ NOVOKMET I PARTNERI odvjetničko društvo d.o.o., kao ustupitelj (dalje u tekstu: „Ustupitelj”), i

COLESIO HOLDING ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG, sa sjedištem u Mađarskoj, 1148 Budimpešta, Kerepesi út 52, OIB: 05741774778, upisano u Registar trgovačkog suda Budimpešte pod brojem 01-10-141478, pri nadležnom tijelu: Glavni sud, zastupano po niže navedenom punomoćniku, kao primatelj ustupa (dalje u tekstu: „Primatelj ustupa”)

(Ustupitelj i Primatelj ustupa dalje u tekstu pojedinačno: „Ugovorna strana” i skupno „Ugovorne strane”)

sklopili su:

UGOVOR O CESIJI

(dalje u tekstu: „Ugovor”)

Članak 1.

Ustupitelj potvrđuje da ima novčanu tražbinu prema dužniku **ADRIATIQ ISLANDS GROUP d.d. u stečaju**, Zagreb (Grad Zagreb), Martićeva ulica 6, OIB: 08214831145 (dalje u tekstu: „Dužnik”), koja je tražbina utvrđena na temelju pravomoćnog rješenja Trgovačkog suda u Zagrebu o utvrđenim i osporenim tražbinama u stečajnom postupku nad Dužnikom, poslovni broj 31. St-3683/2021, a koja na datum potpisivanja ovog Ugovora iznosi **2.979.424,68 EUR** (prije 22.448.475,25 HRK), konvertirana u EUR prema fiksnom tečaju konverzije 1 EUR = 7,53450 HRK u skladu sa Zakonom o

CANBERRA INVEST ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG, Temesvár Utca 20, Budimpešta, Mađarska, PIN: 98846040081, represented by proxy Lovro Moharić, attorney-at-law at the LOVRIĆ NOVOKMET & PARTNERS Attorneys at Law LLC, as the assignor (hereinafter referred to as: “the Assignor”), and

COLESIO HOLDING ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG, with registered seat in Hungary, 1148 Budapest, Kerepesi út 52, OIB: 05741774778, registered with the Registry of the Commercial Court of Budapest, under no. 01-10-141478, with the authority: The Main Court, represented by proxy stated below, as assignee (hereinafter referred to as: “the Assignee”)

(hereinafter the Assignor and the Assignee jointly referred to as “Parties” and individually referred to as “Party”)

hereby conclude the following:

ASSIGNMENT AGREEMENT

(hereinafter referred to as: “Agreement”)

Article 1

Assignor hereby confirms that it has an monetary claim against the debtor **ADRIATIQ ISLANDS GROUP PLC in bankruptcy**, Zagreb (City of Zagreb), Martićeva ulica 6, (PIN) OIB: 08214831145 (hereinafter referred to as: “Debtor”), which claim was established and recognized in the bankruptcy proceedings pending against the Debtor under the business number St-3683/2021 before the Commercial Court in Zagreb, and which on the date of signing of this Agreement amounts to total of **EUR 2.979.424,68** (initially HRK 22.448.475,25) converted into EUR according to the fixed conversion

uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj (NN br. 57/2022, 88/2022) (dalje u tekstu: „**Tražbina**”).

rate of 7,53450 according to the Law on the introduction of the euro as the official currency in the Republic of Croatia (Official Gazette No. 57/2022, 88/2022) (hereinafter referred to as: “**Receivable**”).

Ustupitelj potvrđuje da je Tražbina utvrđena kao tražbina vjerovnika drugog višeg isplatnog reda u stečajnom planu Dužnika koji su vjerovnici nakon glasovanja potvrdili dana 3. srpnja 2024. (dalje u tekstu: „**Stečajni plan**”), potvrđen pravomoćnim rješenjem Trgovačkog suda u Zagrebu, poslovni broj: St-3683/2021 od 10. srpnja 2024., koje je postalo pravomoćno dana 27. srpnja 2024.

Assignor confirms that the Receivable was determined as a claim of the second higher priority rank in the Debtor's bankruptcy plan confirmed by creditors' vote on 3 July 2024 (hereinafter: „**Bankruptcy plan**”), confirmed by a final resolution of the Commercial Court in Zagreb, under court number: St-3683/2021, dated 10 July 2024, which became final on 27 July 2024.

Članak 2.

Ustupitelj ovime neopozivo i bezuvjetno ustupa i prenosi Primatelju ustupa svoju Tražbinu prema Dužniku u iznosu od 2.979.424,68 EUR, a Primatelj ustupa potvrđuje primitak tog ustupa i prijenos Tražbine.

Article 2

The Assignor hereby irrevocably and unconditionally in full assigns and transfers to the Assignee its Receivable against the Debtor, in the total amount of EUR 2.979.424,68 and the Assignee hereby confirms acceptance of such assignment and transfer of the Receivable.

Ugovorne strane izričito potvrđuju i izjavljuju da se na temelju članka 81. Zakona o obveznim odnosima sva sporedna prava na Tražbini prenose Primatelju ustupa.

The Parties hereby explicitly confirm and state that, pursuant to Article 81 of the Civil Obligations Act, all rights ancillary to the Receivable are transferred to the Assignee.

Članak 3.

Ugovorne strane suglasne su da naknada koju će Primatelj ustupa platiti Ustupitelju za ustup Tražbine iznosi 893.827,40 EUR (dalje u tekstu: „**Naknada**”).

Article 3

The Parties hereby mutually agree that the fee which the Assignee shall pay to the Assignor for the assignment of the Receivable is EUR 893.827,40 (hereinafter referred to as: “**Fee**”).

Primatelj ustupa obvezuje se platiti Naknadu u roku od 15 dana od datuma sklapanja ovog Ugovora.

The Assignee undertakes to pay the Fee immediately after signing this Agreement, within a period of 15 days.

Članak 4.

Ustup Tražbine s Ustupitelja na Primatelja ustupa stupa na snagu na dan kada obje Ugovorne strane potpišu ovaj Ugovor i kada bilo koja od Ugovornih strana dostavi potpisani primjerak Ugovora u spis predmeta stečajnog postupka koji se predvodi nad Dužnikom.

Istodobno sa sklapanjem ovog Ugovora, u skladu s člankom 82. Zakona o obveznim odnosima, Ustupitelj će potpisati i dostaviti Primatelju ustupa dva primjerka izjave kojom se Dužnika službeno obavješćuje o ustupu Tražbine u korist Primatelja ustupa (dalje u tekstu: „**Obavijest**”) u obliku iz Priloga 1. ovom Ugovoru.

Ustupitelj ovlašćuje Primatelja ustupa da dostavi Obavijest i/ili ovaj Ugovor u spis br. St-3683/2021 stečajnog postupka koji se vodi nad Dužnikom na Trgovačkom sudu u Zagrebu, kao dokaz da je Tražbina prenesena Primatelju ustupa u skladu s člankom 146. Stečajnog zakona.

U slučaju da Ustupitelj iz bilo kojeg razloga ne dostavi Obavijest Primatelju ustupa u skladu s prethodno navedenim odredbama u roku od 3 dana nakon primitka pisanog zahtjeva od Primatelja ustupa, Primatelj ustupa ovlašten je obavijestiti Dužnika i stečajni sud o prijenosu Tražbine isključivo na temelju ovog Ugovora.

Članak 5.

Ugovorne strane suglasne su da se na uzajamna prava i obveze koji proizlaze iz ovog Ugovora, a koji nisu izričito definirani

Article 4

Assignment of the Receivable shall enter into force on the date the Agreement was signed by both Parties and when any Party delivers a signed copy of the Agreement into the Debtor's bankruptcy case file.

Upon entering into this Agreement, pursuant to the Article 82 of the Civil Obligations Act, the Assignor shall notify the Debtor about the conclusion of this Agreement and receipt of the Fee, by way of delivery of the notification, which will in all material aspects have the form as set out in Schedule 1 of this Agreement (hereinafter referred to as: „**Notification**”) and inform the Assignee thereof.

Assignor authorizes the Assignee to send the Notification and/or this Agreement if needed, to the case file no. St-3683/2021 of the bankruptcy proceedings conducted against the Debtor before the Commercial Court in Zagreb, for the purpose of proving that the Receivable has been transferred to the Assignee, in accordance with Article 146 of the Bankruptcy Act.

In the event the Assignor fails to deliver the Notification to the Debtor and/or to the Assignee in accordance with the above provisions within 3 days of receiving the written request from the Assignee, the Assignee shall be authorized to notify the Debtor and the bankruptcy court about the transfer of the Receivable solely on the basis of this Agreement.

Article 5

The Parties mutually agree that the provisions of the Civil Obligations Act shall apply to their mutual rights and obligations

ovim Ugovorom, primjenjuju odredbe Zakona o obveznim odnosima.

arising out of this Agreement, which are not explicitly defined by this Agreement.

Članak 6.

Article 6

Ovaj Ugovor stupa na snagu na datum na koji ga Ugovorne strane potpišu.

This Agreement shall enter into force on the date of its signing by the Parties.

Ovaj Ugovor uređuje se i tumači u skladu s hrvatskim pravom. Za rješavanje sporova proizašlih iz ovog ugovora nadležan je Trgovački sud u Zagrebu.

This Agreement shall be governed and construed in accordance with Croatian law. The Commercial Court in Zagreb has the jurisdiction for resolving disputes arising from this contract.

Ovaj Ugovor sklopljen je na hrvatskom i engleskom jeziku. U slučaju razlike između verzija, mjerodavna je hrvatska verzija.

This Agreement has been concluded in Croatian and English language. In case of discrepancies, the Croatian version shall prevail.

Potpisna stranica slijedi nakon Priloga 1 / Signature page to follow after Schedule 1

PRILOG 1 / SCHEDULE 1

CANBERRA INVEST ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG,
Temesvár Utca 20, Budimpešta,
Mađarska, OIB: 98846040081,
zastupano po punomoćniku Lovri
Mohariću, odvjetniku pri LOVRIC
NOVOKMET I PARTNERI odvjetničko
društvo d.o.o., (dalje u tekstu: „**Cedent**“)

Poštovani,

obraćamo Vam se u vezi naše obveze iz
članka 4. stavka 2. Ugovora o cesiji,
sklopljenog između nas i društva
Colesio Holding Zártkörűen Működő
Részvénytársaság, sa sjedištem u
Mađarskoj, 1148 Budimpešta, Kerepesi
út 52. (dalje u tekstu: „**Cesionar**“) koji
je sklopljen dana _____ kolovoza 2024.,
(dalje u tekstu: „**Ugovor**“).

Uvodno napominjemo kako svi pojmovi
koji su definirani velikim početnim
slovom u ovoj obavijesti, imaju isto
značenje koje im je dano u Ugovoru,
osim ako nije drukčije naznačeno.

Predmet Ugovora je cesija kojom je
naše društvo kao Cedent cediralo
Cesionaru Potraživanje koje je naše
društvo imalo prema društvu
**ADRIATIQ ISLANDS GROUP d.d. u
stečaju**, Zagreb (Grad Zagreb),
Martićeva ulica 6, OIB: 08214831145
(dalje u tekstu „**Dužnik**“), te koje
Potraživanje je prijavljeno u stečajni
postupak koji se vodi protiv Dužnika
pred Trgovačkim sudom u Zagrebu, pod
poslovnim brojem St-3683/2021.

CANBERRA INVEST ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG,
Temesvár Utca 20, Budimpešta,
Mađarska, PIN: 98846040081,
represented by proxy Lovro Moharić,
attorney-at-law at the LOVRIC
NOVOKMET & PARTNERS Attorneys at
Law LLC, (hereinafter referred to as:
“the **Assignor**“)

Dear Sir or Madam,

we are contacting you regarding our
obligation under Article 4 paragraph
2 of the Assignment Agreement
concluded between us and Colesio
Holding Zártkörűen Működő
Részvénytársaság, with its
registered seat in Hungary, 1148
Budapest, Kerepesi út 52.
(hereinafter: “the **Assignee**“)
concluded on _____ August 2024
(hereinafter: “**Agreement**“).

Please note that all terms that are
capitalized in this notice have the
same meaning given to them in the
Agreement, unless otherwise
indicated.

The subject of the Agreement is the
assignment by which our company,
as the Assignor, assigned to the
Assignee the Receivable which our
company had towards **ADRIATIQ
ISLANDS GROUP PLC in
bankruptcy**, Zagreb (City of
Zagreb), Martićeva ulica 6, (PIN)
OIB: 08214831145 (hereinafter
referred to as: “**Debtor**“), and which
Receivable was reported in
bankruptcy proceedings conducted
against the Debtor before the

Commercial Court in Zagreb, under
case file number St-3683/2021.

Ovime vas obavještavamo i
potvrđujemo da je cesija cjelokupnog
Potraživanja sa Cedenta na Cesionara
na snazi.

We hereby inform you and confirm
that the assignment of the entire
Receivable from the Assignor to the
Assignee is in full force and effect.

Ova obavijest se izdaje Cesionaru za
potrebe obavještavanja Dužnika o cesiji
i/ili njenog dostavljanja u stečajni spis
posl. br. St-3683/2021, stečajnog
postupka koji se vodi protiv Dužnika
pred Trgovačkim sudom u Zagrebu,
radi dokazivanja da je Potraživanje
preneseno na Cesionara, te da je
Cesionar kao stjecatelj Potraživanja
stupio u pravni položaj Cedenta kao
svojeg prednika u skladu s člankom
146. Stečajnog zakona.

This notification is issued to the
Assignee for the purpose of
notification of the Debtor about the
assignment and/or submitting it to
the bankruptcy case file no. St-
3683/2021, of the bankruptcy
proceedings conducted against the
Debtor before the Commercial Court
in Zagreb, in order to prove that the
Receivable was assigned to the
Assignee, and that the Assignee, as
the acquirer of the Receivable,
entered into the legal position of the
Assignor as his predecessor in
accordance with Article 146 of the
Bankruptcy Act.

CANBERRA INVEST ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Zastupano po/Represented by

Lovro Moharić,
punomoćnik/Proxy

Datum/date_____

CEDENT/ASSIGNOR

CANBERRA INVEST ZÁRTKÖRŰEN
MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

CESIONAR/ASSIGNEE

COLESIO HOLDING ZÁRTKÖRŰEN
MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

24

zastupano po/represented by

Lovro Moharić, punomoćnik/proxy

Datum/date 19.08.2024.

S. Gvozdić

zastupano po/represented by

S. GVOZDIĆ, p.p.

Datum/date 23.8.2024.

Ja, javni bilježnik **dr.sc. Ivan Jurić**, Zagreb, Savska cesta 56,
potvrđujem da je stranka:

LOVRO MOHARIĆ, OIB 15616048507, ZAGREB, GRAD ZAGREB, SKOKOV PRILAZ 8, u
mojoj nazočnosti vlastoručno potpisala pismo. Potpis na pismu je istinit. Istovjetnost podnositelja
pisma utvrdio sam temeljem osobne iskaznice br. 116480470 PU Zagrebačka.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 4. ZJP naplaćena u iznosu 1,33 eur.
Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 1. PPJT zaračunata u iznosu od 3,99 eur uvećana za PDV u
iznosu od 1,00 eur.

Broj: OV-4947/2024
Zagreb, 19.08.2024.



Javni bilježnik
dr.sc. Ivan Jurić

**JAVNOBILJEŽNIČKI
PRISJEDNIK**
Janja Hysenaj

